Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 91 (1994)
Heft: 3

Rubrik: Billet du président

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

BILLET DU PRÉSIDENT

Mesdames et Messieurs,
Chers amis apiculteurs,

Que nous réserve cette année 1994? De toute évidence beaucoup de plaisir et de satisfaction à retrouver nos amies les abeilles, que nous avons un peu abandonnées pendant ces mois d'hiver. Abandon qui nous a permis également de nous ressourcer dans toute la bonne littérature qui est mise aujourd'hui à notre disposition.

En 1993, votre Comité s'est réuni trois fois. Le 23 janvier, pour la préparation de l'assemblée des délégués qui s'est tenue le 20 mars 1993 à Yverdon.

Le 15 avril, pour la répartition des dicastères entre les membres du comité. Chacun d'entre vous a pu prendre connaissance des changements intervenus dans les «renseignements administratifs» qui sont publiés dans le *Journal suisse d'Apiculture*.

Le 30 octobre, nous avions à prendre connaissance de la lettre de démission du Comité central, de notre ami Emile Crausaz, représentant de la Fédération neuchâteloise. Emile nous avait déjà laissé entendre, au comité précédent, que pour des raisons professionnelles il devrait certainement partir à l'étranger. Merci Emile pour le travail qui fut le tien au sein du comité, merci pour les connaissances que tu as mises à disposition des apiculteurs, et merci pour ta gentillesse et ta cordialité avec tes collègues du comité. Emile, que la vie te réserve encore beaucoup de bonheur et de santé, c'est ce que te souhaitent tes amis du comité.

Ne pensez pas, vous qui me lisez, que les séances de comité se limitent à ce que je viens de vous dire: le journal, les finances, le concours des ruchers, le contrôle du miel, les assurances, Apimondia, la révision des statuts sont autant de problèmes que nous discutons ensemble et nous nous efforçons de les résoudre au mieux et pour le bien de notre société.

AVIS IMPORTANT!

Veuillez s'il vous plaît adresser vos annonces pour le *Journal suisse d'apiculture* uniquement à M. Robert Fauchère, rédacteur, 1983 Evolène. M. Emile Crausaz quitte la Suisse et votre courrier ne suivra plus.

Le samedi 12 juin, les personnes présentées par les différentes fédérations se sont retrouvées à Yverdon, pour l'étude de la réactualisation des statuts de notre société.

M. François Juilland, de Sierre, a accepté le secrétariat de cette commission. Je tiens à le remercier sincèrement pour son grand travail et pour la ponctualité dont il a fait preuve. L'adoption de ces nouveaux statuts fait l'objet du point 5 de l'ordre du jour de notre assemblée du 19 mars 1994.

Avant notre prochaine assemblée générale, chacun aura pu prendre connaissance des différents rapports, parus dans notre journal, ainsi que des comptes 1993 et du budget 1994.

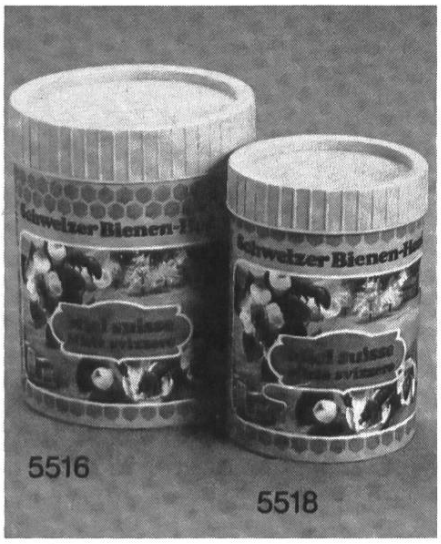
Votre comité vous propose une augmentation de la cotisation, à partir de 1995, de Fr. 1.— afin de compenser l'augmentation du coût du journal.

Je ne voudrais pas oublier de remercier les membres du comité pour leur travail qui, tout au long de l'année, garantit la bonne marche de notre société.

Pour terminer, je souhaite à chacun une année 1994 pleine de satisfactions et de bonheur, et je dis aux apiculteurs qui participeront à notre assemblée le samedi 19 mars 1994 à Yverdon, «à bientôt».

Votre président

Commandez maintenant!



Boîtes à miel, en carton cellulose, type MEIER, impression 4 couleurs

Art. N° 5518 ½ kg 65 ct pièce (au lieu de 95 ct)

Art. N° 5516 1 kg 80 ct pièce (au lieu de 1 fr. 10)

Ces boîtes à miel ne sont plus fabriquées. Pour cette raison, nous liquidons notre stock et vous les offrons à ces prix de liquidation.

Fahrbachweg 1 • 5444 Künten
Tél. (056) 96 13 33 • Fax (056) 96 33 22

BIENEN MEIER KÜNTEN